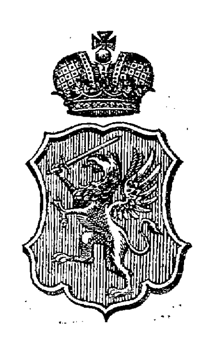
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 131. Понедѣльникъ 15. Ноября. — Montag, 15. November 1871.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Ссылаясь на публикацію за № 4604 въ Лифляндскихъ губернск. вѣдомостяхъ № 110 с. г. касательно розысканія отпускнаго рядоваго 12. Великолуцкаго пѣхотнаго полка Тенниса Лама, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ вышеупомянутаго рядоваго, такъ какъ онъ уже отысканъ. № 5211.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication sub Nr. 4604 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 110 d. J. betreffend die Ermittelung des beurlaubten Gemeinen des 12. Welikolukischen Infanterie-Regiments Tönnis Lama, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, die nach dem Lama angeordneten Nachforschungen **nunmehr einzustellen**, da derselbe bereits ermittelt worden ist. Nr. 5211.

Mit Bezugnahme auf die durch die Livländische Gouvernements-Zeitung dieses Jahres in Nr. 125 publicirten **temporairen Postregeln** wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hierdurch bekannt gemacht, daß sich in die Uebersetzung dieser Regeln zwei Sinn entstellende Fehler hineingeschlichen haben und daß zu deren Zurechtstellung es heißen muß: im Eingang des § 88 dieser Postregeln: **„Anmeldungen zu Kronstorgen können mit der Post"** ꝛc. — und im 2. Theile des § 96: . . . . **„sowie darüber, wohin dieselben gelangt sind"** ꝛc. Nr. 5238.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи розыскать нижепрописанныхъ 100 отпускныхъ нижнихъ чиновъ, числившихся въ гг. Дерптѣ и Феллинѣ и уѣздахъ, но не оказавшихся при повѣркѣ на мѣстахъ жительства, а въ случаѣ отысканія увѣдомить Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника, гдѣ люди эти окажутся на жительствѣ.

Сіи рядовые суть слѣдующіе:

1) рядовой С.-Петербургскаго гренадерскаго короля Фридриха Вильгельма 3. полка Петръ Адамовъ сынъ Вейнбергъ;

2) рядовой Ревельскаго губернскаго баталіона Янкель Іовне сынъ Гиршовичь;

3) бомбардиръ Свеаборгской крѣпостной роты Адамъ Яновъ сынъ Коперъ;

4) рядовой 9. пѣхотнаго Староингерманландскаго полка Янъ Юрри сынъ Кронъ;

5) рядовой команды Ковенскаго военнаго госпиталя Михель Гендриковъ сынъ Конуго;

6) стрѣлокъ 2. гренадерскаго стрѣлковаго баталіона Михель Тафертъ сынъ Мунда;

7) рядовой Дерптской уѣздной команды Василій Михайловъ сынъ Пропастинъ;

8) рядовой команды Ловичскаго военнаго госпиталя Густавъ Мартиновъ сынъ Петерсонъ;

9) рядовой 11. пѣхотнаго Псковскаго полка Адо Адо сынъ Полонсонъ (онъ же Палинанъ);

10) рядовой Уральскаго горнозаводскаго баталіона Адо Яна сынъ Силаоцъ;

11) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Юганъ Янъ сынъ Фуксъ;

12) рядовой 97. пѣхотнаго Лифляндскаго полка Никифоръ Филаретовъ;

13) рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Петеръ Яна сынъ Дупли (онъ же Тубли);

14) рядовой 2. Стрѣлковаго баталіона Петръ Петровъ сынъ Нейманъ;

15) рядовой Кобринской уѣздной команды Якобъ Адовъ сынъ Мардусъ;

16) рядовой Слободской уѣздной команды Матисъ Югановъ сынъ Лунъ;

17) стрѣлокъ 1. Стрѣлковаго баталіона Андрей Даниловъ сынъ Шнилеръ;

18) стрѣлокъ 3. гренадерскаго Стрѣлковаго баталіона Юганъ Адо сынъ Мельдеръ;

19) стрѣлокъ 3. Стрѣлковаго баталіона Янъ Денисовъ сынъ Янка;

20) стрѣлокъ 2. Стрѣлковаго баталіона Даве Яна сынъ Эсаль;

21) стрѣлокъ 2. Стрѣлковаго баталіона Томъ Петровъ сынъ Пукитъ;

22) рядовой лейбъ-гусарскаго полка Іоганъ Оллексъ сынъ Оллексъ;

23) младшій канониръ Динабургской крѣпостной артиллеріи Янъ Гендрика сынъ Тяповъ;

24) рядовой лейбъ-гренадерскаго Эриванскаго Его Величества полка Юрій Ивановъ сынъ Лаксбергъ;

25) рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Андрей Михель сынъ Никодимъ;

26) унтеръ-офицеръ 5. пѣхотнаго Калужскаго полка Юрри Юрри сынъ Туръ;

27) музыкантъ унтеръ-офицеръ 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Юрри Мартъ сынъ Саръ;

28) унтеръ-офицеръ 5. пѣхотнаго Калужскаго полка Езепъ Эзепа сынъ Розипельдъ;

29) унтеръ-офицеръ 2. пѣхотн. Софійскаго полка Юріи Мартовъ сынъ Адоласъ;

30) рядовой 2. пѣхотнаго Софійскаго полка Тенно Мартовъ сынъ Меннингъ;

31) рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Юрріи Яна сынъ Тофри;

32) рядовой 6. пѣхотн. Либавскаго полка Якубъ Іосифовъ сынъ Перкманъ (онъ же Пертель);

33) рядовой 6. пѣхотн. Либавскаго полка Юганъ Юрри сынъ Пузикъ;

34) рядовой 8. пѣхотн. Эстляндскаго полка Денисъ Каспаровъ сынъ Ассъ;

35) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Юзефъ Тамосонъ сынъ Притъ (онъ же Рикъ);

36) рядов. лейбъ-гвардіи Волынскаго полка Юганъ Яна сынъ Цейнеръ;

37) рядовой 6. пѣхотн. Либавскаго полка Петръ Абрамовъ сынъ Бушинъ;

38) рядовой 118. пѣхотн. Шуйскаго полка Карло Юріи сынъ Гани;

39) унтеръ-офицеръ 2. гренадерскаго Ростовскаго полка Яковъ Мартыновъ сынъ Пернъ;

40) рядовой 148. пѣхотнаго Каспійскаго полка Андрей Ивановъ сынъ Зекинъ;

41) рядовой 4. пѣхотн. Ревельскаго полка Мартынъ Сматисъ сынъ Сматисъ;

42) рядовой 116. пѣхотнаго Малоярославскаго полка Давыдъ Яна сынъ Эглитъ;

43) рядовой гренадерскаго саперного баталіона Петеръ Густа сынъ Преде;

44) унтеръ-офицеръ Псковскаго губернск. № 5 баталіона Рейнъ Андреса сынъ Дейсонъ;

45) рядовой кадры Рижскаго военнаго госпиталя Анцъ Анца сынъ Ресне;

46) рядовой Рижскаго губернск. баталіона Андресъ Симона сынъ Снидеръ (онъ же Сидеръ);

47) рядовой С.-Петербургской пожарной команды Сирицъ Петера сынъ Клявинъ;

48) рядовой Кобринской уѣздной ком. Петръ Петровъ сынъ Лаубицкъ (онъ же Лауценѣкъ);

49) рядовой Псковскаго губернскаго № 5 баталіона Адамъ Петера сынъ Озолнѣкъ;

50) рядовой Плоцскаго губернскаго батал. Петеръ Яна сынъ Ширъ;

51) рядовой Венденской уѣздной команды Петеръ Петра сынъ Ошуцъ;

52) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Петеръ Рейнсонъ;

53) рядовой 93. пѣхотн. Иркутскаго полка Юрріи Яновъ сынъ Райцъ;

54) рядовой 4. Стрѣлковаго баталіона Маттѳсъ Тане сынъ Ясперъ;

55) рядовой лейбъ-гвардіи Преображенскаго полка Янъ Маттиса сынъ Егерь;

56) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Андресъ Яна сынъ Висентропъ;

57) рядовой 5. гренадерскаго Кіевскаго полка Янъ Димзе сынъ Димзе;

58) колесникъ 120. пѣхотн. Серпуховскаго полка Янъ Лаура сынъ Дедеръ (онъ же Егерь);

59) рядов. 120. пѣхотн. Серпуховскаго полка Якобъ Мартына сынъ Закъ (онъ же Заккисъ);

60) музыкантъ унтеръ-офицеръ 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Якобъ Якоба сынъ Іонитъ;

61) рядовой 4. пѣхотн. Капорскаго полка Янъ Петера сынъ Купцъ;

62) рядовой 8. пѣхотнаго Эстляндскаго полка Карлъ Яковлевъ сынъ Крынитовъ;

63) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Якобъ Карла сынъ Карнетъ;

64) музыкантъ унтеръ-офицеръ 101. пѣхотн. Пермскаго полка Анша Аншевъ сынъ Мадусъ (онъ же Маддисъ);

65) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Петеръ Гриша сынъ Мѣсѣ;

66) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Антонъ Якоба сынъ Миккитъ;

67) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Якобъ Якоба сынъ Ронтисъ (онъ же Ранке);

68) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Давыдъ Ивановъ сынъ Деньшинъ (онъ же Деньдинъ);

69) рядовой 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка Янъ Петера сынъ Калнингъ;
70) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Андресъ Индрика сынъ Пликаусъ;
71) рядовой Венденской уѣздной команды Вилюмъ Отто сынъ Силлинъ;
72) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Антонъ Юрри сынъ Сперле;
73) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Якобъ Даве сынъ Сиссумъ;
74) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Антонъ Петровъ сынъ Чиприсъ;
75) шорникъ 121. пѣхотнаго Пензенскаго полка Мартынъ Густавъ сынъ Шопъ;
76) рядовой 4. гренадерскаго Несвижскаго полка Мартынъ Петера сынъ Десинъ;
77) рядовой 7. пѣхотн. Ревельскаго полка Анже Танне сынъ Загеръ;
78) цирюльникъ 7. гренадерскаго Самогитскаго полка Фридрихъ Якоба сынъ Зонъ;
79) рядовой 4. пѣхотнаго Капорскаго полка Индрикъ Индриксъ сынъ Кумма;
80) рядовой 3. пѣхотнаго Нарвскаго полка Маттисъ Петеръ сынъ Кенингъ;
81) унтеръ-офицеръ 6. пѣхотнаго резервнаго баталіона Романъ Мартыновъ сынъ Лейинъ;
82) рядовой 53. пѣхотн. Волынскаго полка Карлъ Марцъ сынъ Лапинъ;
83) рядовой 102. пѣхотнаго Вятскаго полка Петеръ Карлъ сынъ Петеръ;
84) рядовой 4. пѣхотн. Капорскаго полка Фридрихъ Яновъ сынъ Тапуль;
85) казенный деньщикъ 5. пѣхотнаго Калужскаго полка Янъ Юрьевъ сынъ Цвейда;
86) рядовой Новогеоргіевскаго крѣпостнаго полка Юрре Юрре сынъ Силе;
87) старшій канониръ облегченной батареи 4. артиллерійской бригады Андресъ Рейна сынъ Клавинъ;
88) бомбардиръ Рижской временной мѣстной артиллерійской команды Отто Якуба сынъ Креслингъ;
89) старшій канониръ Рижской крѣпостной артиллеріи Данило Петровъ сынъ Луссикъ;
90) канониръ 2. роты Брестъ-Литовской крѣпостной артиллеріи Якобъ Бэртуля сынъ Смекшъ;
91) кузнецъ 2. лейбъ-гусарскаго Павлоградскаго полка Кристопъ Іогана сынъ Онгусъ;
92) рядовой 2. лейбъ-гусарскаго Павлоградскаго полка Волмеръ Волмеръ сынъ Русъ.
93) стрѣлокъ 2. Стрѣлковаго баталіона Таки Петера сынъ Пурки;
94) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Янъ Яна сынъ Пуртинъ;
95) рядовой 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка Марцъ Карла сынъ Уппитъ;
96) рядовой Феллинской уѣздной команды Теннисъ Тенниса сынъ Баомъ;
97) рядовой 1. пѣхотнаго Невскаго полка Михель Юррій сынъ Леппикъ;
98) рядовой 101. пѣхотн. Пермскаго полка Михель Питкевичь сынъ Негоръ;
99) рядовой 5. пѣхотн. Калужскаго полка Юрріи Юрьевъ сынъ Кафъ;
100) цирюльникъ 101. пѣхотн. Пермскаго полка Индрикъ Яновъ сынъ Нурка. № 5166.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachbenannten **100 beurlaubten Untermilitairs**, welche im **Dorpat**schen und **Fellin**schen Kreise als die von ihnen aufgegebenen Domicile, nicht zu ermitteln gewesen sind, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle über den Aufenthalt derselben den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef in Kenntniß zu setzen.

Diese Untermilitairs sind:
1) der Gemeine des St. Petersburger Grenadier-Regiments Peter Adam's Sohn Weinberg;
2) der Gemeine des Revalschen Gouvernements-Bataillons Jankel Jowne Hirschowitz;
3) der Bombardier der Sweaburgschen Festungs-Rotte Adam Janow Koper;
4) der Gemeine des 9. Alt-Ingermannländschen Infanterie-Regiments Jahn Jurre Krohn;
5) der Gemeine des Kownoschen Militair-Hospitals Mickel Heinrich Konugo;
6) der Schütze des 2. Grenadier-Schützen-Bataillons Mickel Tafert Munde;
7) der Gemeine des Dörptschen Kreis-Commandos Wassili Michailow Propastin;
8) der Gemeine des Commandos des Lowitschschen Militair-Hospitals Gustoph Martin's Sohn Petersohn;
9) der Gemeine des 11. Pskowschen Infanterie-Regiments Ado Ado Polonsohn alias Palinan;
10) der Gemeine des Uralschen Bergwerks-Bataillons Ado Jahn Silaotz;
11) der Gemeine des 124. Woroneshschen Infanterie-Regiments Jahn Jahn Fuchs;
12) der Gemeine des 97. Livländischen Infanterie-Regiments Nikifor Filaretow;
13) der Gemeine des 116. Malojaroslawschen Infant.-Regiments Peter Jahn Dupli alias Dubli;
14) der Gemeine des 2. Schützen-Bataillons Peter Peter Neumann;
15) der Gemeine des Kobrinschen Kreis-Commandos Jakob Ado Marduß;
16) der Gemeine des Schlobodschen Kreis-Commandos Matheas Johann Luhn;
17) der Schütze des 1. Schützen-Bataillons Heinrich Daniel Schnieker;
18) der Schütze des 3. Grenadier-Schützen-Bataillons Johann Ado Melder;
19) der Schütze des 3. Schützen-Bataillons Jahn Daniel Janke;
20) der Schütze des 2. Schützen-Bataillons David Jahn Ehsal;
21) der Schütze des 2. Schützen-Bataillons Thom Peter Pukkit;
22) der Gemeine des Leib-Kürassier-Regiments Johann Ollek;
23) der jüngere Kanonier der Dünaburgschen Festungs-Artillerie Jahn Heinrich Tjano;
24) der Gemeine des Eriwanschen Leib-Grenadier-Regiments Jurre Jahn Lakeberg;
25) der Gemeine des 116. Kleinreussischen Infanterie-Regiments Heinrich Mickel Nikodüm;
26) der Unteroffizier des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Jurre Jurre Thur;
27) der Unteroffizier des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Jurre Marth Saar;
28) der Unteroffizier des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Ehsep Ehsep Rosupeltd;
29) der Unteroffizier des 2. Sophiaschen Infanterie-Regiments Jurre Martow Adolas;
30) der Gemeine des 2. Sophiaschen Infanterie-Regiments Tenno Märt Menning;
31) der Gemeine des 116. Malojaroslawschen Infanterie-Regiments Jurre Jahn Toffre;
32) der Gemeine des 6. Libauschen Infant.-Regiments Jakob Joseph Perkmann alias Pertell;
33) der Gemeine des 6. Libauschen Infanterie-Regiments Jahn Jurre Pusick;
34) der Gemeine des 8. Estländischen Infanterie-Regiments Daniel Casper Aß;
35) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Joseph Thomas Pritt alias Rick;
36) der Gemeine des Wolhynischen Leib-Garde-Regiments Johann Jahn Zeiner;
37) der Gemeine des 6. Libauschen Infanterie-Regiments Peter Abraham Buskin;
38) der Gemeine des 118. Schujaschen Infanterie-Regiments Karl Jurre Hahn;
39) der Unteroffizier des 2. Rostowschen Grenadier-Regiments Jakob Marting Pern;
40) der Gemeine des 148. Kaspischen Infanterie-Regiments Heinrich Johann Sehk;
41) der Gemeine des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Martin Smatiß;
42) der Gemeine des 116. Malojaroslawschen Infanterie-Regiments David Jahn Eglit;
43) der Gemeine des Grenadier-Sappeur-Bataillons Peter Gust Preede;
44) der Unteroffizier des 5. Pleskauschen Gouvernements-Bataillons Rein Andres Deisohn;
45) der Gemeine des Gädres des Rigaschen Militair-Hospitals Hans Hans Reßna;
46) der Gemeine des Rigaschen Gouverts.-Bataillons Andreas Simon Skrieder alias Sieder;
47) der Gemeine des St. Petersburgschen Brand-Commandos Spritz Peter Klawing;
48) der Gemeine des Kobrinschen Kreis-Commandos Peter Petrow Laube alias Lauzeneek;
49) der Gemeine des 5. Pleskauschen Gouvernements-Bataillons Adam Peter Ohsolneek;
50) der Gemeine des Polotzkischen Gouvernements-Bataillons Peter Jahn Schier;
51) der Gemeine des Wendenschen Kreis-Commandos Peter Peter Ohschitz;
52) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Peter Reinsohn;
53) der Gemeine des 93. Irkutzkischen Infanterie-Regiments Jurre Jahn Reitz;
54) der Gemeine des 4. Schützen-Bataillons Mattis Hahn Jasper;
55) der Gemeine des Leib-Garde Preobraschenskischen Regiments Jahn Mattis Jäger;
56) der Gemeine des 124. Woroneshschen Infanterie-Regiments Andreas Jahn Busentrop;
57) der Gemeine des 5. Kiewschen Grenadier-Regiments Jahn Dimse;
58) der Wagenbauer des 120. Serpuchowschen Infant.-Regiments Jahn Laure Deder alias Jäger;
59) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infant.-Regiments Jakob Martin Sack alias Sakkis;
60) der Unteroffizier des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Jakob Jakob Johnit;
61) der Gemeine des 4. Kaporschen Infanterie-Regiments Jahn Peter Kuptz;
62) der Gemeine des 8. Estländischen Infanterie-Regiments Karl Jakowlew Krinitow;
63) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Jkob Karl Kornet;
64) der Unteroffizier des 101. Permschen Infanterie-Regiments Ansche Ansche Maduß alias Maddiß;
65) der Gemeine des 124. Woroneshschen Infanterie-Regiments Peter Krisch Meese;
66) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Anton Jakob Mikkit;
67) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infant.-Regiments Jakob Jakob Rontiß alias Ranke;
68) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments David Johann Denschin alias Dendin;
69) der Gemeine des 124. Woroneshschen Infanterie-Regiments Jahn Peter Kalning;
70) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Andres Indrik Plikauß;
71) der Gemeine des Wendenschen Kreis-Commandos Wilhelm Otto Silling;
72) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Anton Jurre Sperle;
73) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Jakob Dawe Sissum;
74) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Anton Petrow Tschipruß;
75) der Riemer des 121. Pensaschen Infanterie-Regiments Marting Gustaw Schohn;
76) der Gemeine des 4. Neswischschen Grenadier-Regiments Peter Dehsin;
77) der Gemeine des 7. Revalschen Infanterie-Regiments Ansche Tanne Sahger;
78) der Barbier des 7. Samoschtschen Grenadier-Regiments Friedrich Jakob Sonn;
79) der Gemeine des 4. Kaporschen Infanterie-Regiments Indrik Indriks Kumma;
80) der Gemeine des 3. Narwaschen Infanterie-Regiments Mattis Peter Kenin;
81) der Unteroffizier des 6. Reserve-Infanterie-Bataillons Reinhold Martin Laiin;
82) der Gemeine des 53. Wolhynischen Infanterie-Regiments Karl Marz Laping;
83) der Gemeine des 102. Wjätkaschen Infanterie-Regiments Peter Karl Peter;
84) der Gemeine des 4. Kaporschen Infanterie-Regiments Friedrich Janow Tahul;
85) der Dentschik des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Jahn Jurgew Zweide;
86) der Gemeine des Neu-Georgiewschen Festungs-Regiments Jurre Jurre Siele;
87) der ältere Kanonier der erleichterten Batterie der 4. Artillerie-Brigade Heinrich Rein Klawing;
88) der Kanonier des Rigaschen temporairen Artillerie-Commandos Otto Jakob Kreesling;
89) der ältere Kanonier der Rigaschen Festungs-Artillerie Daniel Petrow Lussik;
90) der Kanonier der 2. Rotte der Brest-Litowschen Festungs-Artillerie Jakob Behrtul Smeksch;
91) der Schmied des 2. Pawlogradschen Leib-Husaren-Regiments Kristoph Johann Onguß;
92) der Gemeine des 2. Pawlogradschen Leib-Husaren-Regiments Woldemar Woldemar Ruß;
93) der Schütze des 2. Schützen-Bataillons Tacke Peter Purke;
94) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Jahn Jahn Purting;
95) der Gemeine des 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiments Mahrz Karl Uppit;
96) der Gemeine des Fellinschen Kreis-Commandos Tennis Tennis Baohm;
97) der Gemeine des 1. Newskischen Infanterie-Regiments Mickel Jurre Leppik;
98) der Gemeine des 101. Permschen Infanterie-Regiments Mickel Pitkewitsch Neugor;
99) der Gemeine des 5. Kalugaschen Infanterie-Regiments Jurre Jurre Kaff;
100) der Barbier des 101. Permschen Infanterie-Regiments Heinrich Jahn Nurke. Nr. 5166.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Da bei der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät **um Mortification nachstehender Scheine**, nämlich:
1) der Coupons pro October-Termin 1870 zu den Livl. Pfandbriefen Nr. gen. 6987 sp. 31

Alt-Bornhusen groß 100 Rbl. S., Nr. gen. 6162 sp. 20 Hochrosen groß 500 Rbl. S. und Nr. gen. 10,015 sp. 82 Neu-Schwaneburg groß 100 Rbl. S.;

2) des Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1870 und fernere Termine sowie Talon zum Empfange eines neuen Zinsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 12,526 sp. 27 Groß-Roop groß 1000 Rbl. S.;

3) des Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1871 und fernere Termine, sowie Talon zum Empfange eines neuen Zinsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 22,050 sp. 13 Romeskaln groß 500 Rbl. S.;

4) der Talons zum Empfange eines neuen Zinsbogens mit Coupons pro October-Termin 1871 und fernere Termine zu dem Livländischen Pfandbriefe Nr. gen. 3177 sp. 95 Schloß-Karkus und Nr. gen. 5383 sp. 56 Teiliß jeder groß 500 Rbl. S.;

5) des zuletzt mit einer Blanco-Cession des Rhein Osennstein versehenen Cessionsbogens zu dem Livl. Pfandbriefe Nr. gen. 11,860 sp. 128 Versohn groß 500 Rbl. S.;

6) des von der Lettischen Districtsdirection über eine daselbst deponirte auf das Gut Uhla und Surri ingrossirte Obligation d. d. 3. März 1845 groß 5000 Rbl. S. am 23. August 1852 sub Nr. 151 ausgestellten Depositalscheins, gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 Nr. 7 und vom 22. Juni 1870 Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät alle Diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Coupons, Zinsbogen, Talons, Cessionsbogens und Depositalscheins rechtliche Einwendungen formiren zu können glauben, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren a dato d. h. spätestens bis zum 5. November 1873 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorangeführten Coupons, Zinsbogen, der Talons, der Cessionsbogen und der Depositalschein für mortificirt und ungiltig erklärt werden sollen, demnächst aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird.

Riga, den 5. November 1871. Nr. 2876. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Adolph von Horwitz auf das im Wendenschen Kreise und Wohlfahrtschen Kirchspiele belegene Gut **Neu-Wohlfahrt** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 5. November 1871. Nr. 2870. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird desmittelst bekannt gemacht, daß am 31. October d. J. ein auf den Inhaber lautender Dorpater Bankschein Litt. C. vom 16. April 1871 Nr. 180/1802 **groß 500 Rbl. S. gestohlen worden ist.** An diese Bekanntmachung knüpft der Rath auf Grund der Artikel 3128 und 3129 des Provinzialrechts Theil III an den resp. gegenwärtigen Inhaber des bezeichneten Dorpater Bankscheins die Aufforderung, innerhalb der Frist von einem Jahr und sechs Wochen besagten Bankscheine hieselbst zu produciren, da für den Fall, daß sich kein Inhaber desselben in der anberaumten Präclusivfrist melden sollte, die Mortification des mehrerwähnten gestohlenen Bankscheins und die Ausfertigung einer neuen Urkunde an Stelle desselben verfügt werden wird. Nr. 1273. 3

Dorpat-Rathhaus, am 6. November 1871.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß am 31. October d. J. aus einem mit doppelten eisernen Thüren versehenen Wandschranke des Obersecretairen im Rathssessions-Lokale mittelst Einbruchs-Diebstahls nachgenannte **Documente gestohlen worden sind**, nämlich:

1) eine auf den Namen der Schamajew-Stiftung ausgestellte Inscription der 4. 6% Anleihe sub Nr. 164,491/91,591, groß **200 Rbl. S.**;

2) ein auf den Namen derselben Stiftung ausgestellter Dorpater Bankschein Litt. B d. d. 11. Mai 1871 sub Nr. 657/1973, groß **400 Rbl. S.**;

3) ein derselben Stiftung gehöriger, auf den Inhaber lautender Dorpater Bankschein Litt. C vom 16. April 1871 Nr. 180/1802, groß **500 Rbl. S.**

An diese Bekanntmachung knüpft der Rath einerseits die Warnung vor dem Ankauf der namhaft gemachten Documente und andererseits die Aufforderung, im Falle des Betreffens der mehrerwähnten Documente über den Besitzer derselben dem Rathe sofortige Anzeige zu machen.

Dorpat-Rathhaus, am 3. November 1871.

Nr. 1246. 2

Mit Bezug auf die diesseitige Publication vom 3. November d. J. sub Nr. 1246, betreffend den im Rathhause verübten Einbruchs-Diebstahl, bringt dieser Rath zur öffentlichen Kenntniß, daß noch folgende **Werthpapiere gestohlen worden sind**:

1) ein Reichsbankbillet vom Jahre 1860 sub Nr. 28,972, groß **500 Rbl. S.**;

2) achtzehn Livländische 4% Depositalscheine vom 1. Juni 1867 Litt. E sub Nr. 216, 217, 219, 220, 221, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 293, 294, 295 und 297 à **50 Rbl.** das Stück;

3) zwei Livländische 4% Depositalscheine vom 1. December 1866 Litt. D sub Nr. 735 und 736 à **50 Rbl.** das Stück und

4) ein unkündbarer Livländischer Pfandbrief vom 17. April 1865 Nr. 12,907, groß **100 Rbl. S.**

Vor dem Ankauf der obgedachten Documente, welche insgesammt mit dem betreffenden Couponbogen versehen sind, wird gewarnt und zugleich die dringende Aufforderung an Jedermann gerichtet, im Falle des Betreffens jener Documente oder der Coupons über den Besitzer derselben unverzüglich diesem Rathe resp. der nächsten Polizeibehörde Anzeige zu machen. Nr. 1250. 2

Dorpat-Rathhaus, am 5. November 1871.

Demnach das Domicil des ehemaligen Fehtelnschen Bauergemeindegliedes, zuletzt unter Uexküll bei Riga gelebt habenden Andrees **Brauer** diesem Kreisgericht unbekannt, derselbe aber in Appellationssachen der Fehtelnschen Gemeinde wider den Ludwig Aßmus pcto. indemnisationis zu vernehmen ist, als werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Verwaltungen desmittelst aufgefordert, denselben im Betreffungsfalle, bei 4 Rbl. S. Pön, zum 13. December c. a., Vormittags 10 Uhr, vor dieses Kreisgericht zu sistiren. Nr. 5033. 1

Gegeben Wenden, den 4. November 1871.

Kad tee pee scha pagasta peederrigi appakschâ minnehti lohzekli jau wairak gaddeem no scha pagastu bes passehm isgahjuschi sawas krohna un pagasta nodohschanas nemaksadami apkahrt blandahs, — tad teek sche wissas pilsehtu un semju-polizejas laipnigi luhgtas, ja tohs kur atrastu ka arrestantus schai pagasta waldischana peestelleht. Pee pagasta lohzekli irr: Johann Medne (alias Palmer), Karl Eduard Swirgsde, Paul Salming, Gust Aboling, Jurre Behrsing, Mikkel Lahze, Mikkel- un Peter Preede, brahli Peter un Jahn Lieze, Peter Swirgsde kursch sew Riga par Rohnu sauzahs.

Sehjesmuischa, pagasta waldischana tai 6. November 1871. Nr. 153. 2

No Wezz-Kalzenawas walsts waldischanas, Zehsu kreisê, tohp wissas pilsehtu un semmju-polizejas, zaur scho usaizinatas, us to zeeschi luhkot: ka tee schennes ahrpuss schahs walsts dsihwodami walsts lohzekli, — kurri sawas nodohschanas grahmatinas usrahdiht newarrehtu — netiktu turrehti.

Wezz-Kalzenawas pagastâ waldischanâ, tai 3. Nowemberi 1871. Nr. 125. 1

No Pils Behrsaunes walsts waldischanas, Zehsu kreisê, tohp wissas pilsehtu un semmju-polizejas zaur scho usaizinatas, us to zeeschi luhkot: ka tee schennes ahrpuss schahs walsts dsihwodami walsts lohzekli, kurri sawas nodohschanas grahmatinas usrahdiht newarrehtu — netiktu tarrehti.

Pils Behrsaunes pagasta waldischanâ, tai 3. Nowemberi 1871. Nr. 197. 1

Торги. Torge

На поставку сшитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства а именно для взрослыхъ арестантовъ: 30 шапокъ лѣтнихъ, 50 рубахъ мужскихъ, 50 паръ портковъ мужскихъ, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 полушубка, 50 паръ котовъ мужскихъ, 1 шубы женской, 10 паръ котовъ женскихъ, 100 паръ портянокъ, 2 паръ онучь суконныхъ, 50 кафтановъ, 30 мѣшковъ, 1 пары рукавицъ кожанныхъ и одной пары варегъ; кромѣ того для малолѣтнихъ арестантовъ 1 шапки лѣтней и 1 кафтана, производиться будетъ торгъ 3. Декабря а переторжка 7. Декабря сего 1871 года.

По сему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ за благовременно и не позже 12 часовъ полудня въ помянутыя числа въ присутствіе Лифляндскаго Губернскаго Правленія и представили при подаваемыхъ прошеніяхъ надлежащіе залоги. Образцы потребныхъ вещей и условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 4218. 2

Zur Lieferung von Bekleidungsstücken für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts und zwar für **erwachsene** Arrestanten: 30 Sommermützen, 50 Mannshemden, 50 Paar leinenen Mannshosen, 1 Paar Mannstuchhosen, 1 Halbpelzes, 50 Paar Mannsschuhen, 1 Frauenpelzes, 10 Paar Frauenschuhen, 100 Paar leinener Fußlappen, 2 Paar wollener Fußlappen, 50 Kaftans, 30 Säcken, 1 Paar lederner und 1 Paar wollener Handschuhe und für **minderjährige** Arrestanten: 1 Sommermütze und 1 Kaftans, wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung am 3. December c. zur gewöhnlichen Sitzungszeit ein Torg und am 7. December c. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände, so wie die Lieferungs-Bedingungen sind in der Kanzellei der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 4218. 2

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1872 году:

1) Очищеніе Рижскаго замка;
2) Очищеніе дома Вице-Губернатора;
3) Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго замка;
4) Очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго тюремнаго дома;
5) Очищеніе того-же дома,

съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 7. и переторжки 10. Декабря 1871 года заблаговременно и не позже 12 часовъ дня и представили надлежащіе залоги, при особыхъ объявленіяхъ; условія же по симъ очищеніямъ можно читать въ Отдѣленіи ежедневно.

Причемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ пониженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X свод. зак. (изд. 1857 г.);

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять очищенія на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число когда писано, г) представить надлежащій залогъ;

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 579. 2

г. Рига, 6. Ноября 1871 года.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten:

1) die Vereinigung des Rigaschen Schlosses;
2) die Vereinigung des Vice-Gouverneurs-Hauses;
3) die Vereinigung der Privêts im Rigaschen Schloß;
4) die Vereinigung der Privêts im Rigaschen Kronsgefängniß;
5) die Vereinigung des Gefängnisses

pro 1872 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 7. und Peretorge am 10. December dieses Jahres zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die desfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen, beizubringen.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862 Thl. I Bd. X des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen.

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 ibid enthalten müssen: a) die Einwilligung, die Arbeiten in genauer Grundlage der Bedingungen ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen; b) die Preise mit Buchstaben geschrieben; c) Stand, Name und Wohnort des Bieters,

sowie Monat und Datum, wann die Angabe geschrieben worden; d) einen gesetzlichen Salogg.

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 579. 2

Riga, den 6. November 1871.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß auf desfallsige Requisition Eines Wohledlen Raths der Stadt **Riga** die zu der, auf dem zum Gute **Stubbensee** gehörigen, von der Scheluchinschen Besitzlichkeit und der Jägelmühle-Papierfabrik begrenzten Grundstücke belegenen, im Nutzeigenthum des in Concurs gerathenen Kaufmanns Theodor **Bielrose** stehenden ehemaligen Stärkemehlsfabrik gehörigen, vom genannten Cridar hergestellten und durch einen Sachverständigen auf 100 Rbl. S. abgeschätzten Baulichkeiten und Einrichtungen und zwar: 1) ein an das steinerne Gebäude der ehemaligen Stärkemehlfabrik angrenzendes hölzernes Trockenhaus sammt Fundament und Schornstein: 2) ein hölzerner Stall: 3) eine kleine, neben demselben befindliche hölzerne Scheune: 4) zwei hölzerne Schleusen zur ehemaligen Stärkemehlsfabrik und 5) eine an das Gebäude der Stärkemehlfabrik angrenzende hölzerne sogenannte Badstube zum Abriß resp. zur Wegnahme in dreien Torgen, am 13., 14. und 15. December d. J. allhier bei dem Livländischen Hofgerichte zu gewöhnlicher Sessionszeit öffentlich versteigert und dem Meistbieter zum Abriß resp. zur Wegnahme sofort zugeschlagen werden sollen. Nr. 5641. 2

Riga-Schloß, am 27. October 1871.

Nachdem die Aufhebung des obligatorischen Verhältnisses zwischen der Stadtverwaltung und den mit Tabak Handelnden, rücksichtlich der Hergabe an städtischen Scheunen gegen den Bezug eines nach dem Gewicht der Waare zu berechnenden Scheunenmiethgeldes, vom 1. Januar 1872 ab, beschlossen worden ist, wird von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium desmittelst zur allgemeinen Kenntniß, und namentlich derjenigen, welche bisher in den betreffenden Scheunen Tabak lagern hatten, gebracht, daß am 11. 16. und 18. November c., um 12 Uhr Mittags, im Locale des Cassa-Collegii Torge zur Vermiethung der Hanfambaren Nr. 5, 6, 8, 9, 22, 31, 56, der Tabaksambaren Nr. 58, 59, 61—69, der Abtheilung an der Drujaner Bindescheune Nr. 71 b, der Pottasch-Scheune Nr. 72 (b, c, d, e), der Oel-Scheune Nr. 74 (e und f) und der neuen Tabaks-Scheune Nr. 75 (a, b, c, d, e, f), vom 1. Januar 1872 ab auf ein Jahr, d. i. bis zum 1. Januar 1873 abgehalten werden sollen, und daß die Bedingungen zu solchen Vermiethungen jederzeit in während den Vormittagsstunden in der Kanzellei des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegii eingesehen werden können. Nr. 1461. 1

Riga-Rathhaus, den 2. November 1871.

Въ слѣдствіе того, что постановлено отмѣнить съ 1. Января 1872 года существовавшее по сіе время обязательное отношеніе между Городскимъ Управленіемъ и лицами торгующими табакомъ, о доставленіи городскихъ сараевъ за пастную плату, опредѣляемую по вѣсу складываемаго товара, Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія собственно до свѣдѣнія тѣхъ лицъ, которые по сіе время складывали товаръ въ подлежащихъ сараяхъ, что производиться будутъ торги 11., 16. и 18. сего Ноября въ 12 часовъ полудня на отдачу въ наемъ амбаровъ для складки конопля № 5, 6, 8, 9, 22, 31, 56, амбаровъ для складки табаку № 58, 59, 61—69, отдѣленія Друйскаго вязочнаго сарая № 71 в, сарая для складки поташа № 72 (b, c, d, e), сарая для складки масла № 74 (e и f) и новаго сарая для складки табаку № 75 (a, b, c, d, e, f), срокомъ съ 1. Января 1872 года впредь на одинъ годъ т. е. по 1. Января 1873 года, и что условія найма могутъ быть всегда усматриваемы въ дообѣденное время въ Канцеляріи Коммисіи Городской Кассы. № 1461. 1

г. Рига Ратгаузъ, 2. Ноября 1871 года.

Vom Wendenschen Rathe wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das dem Krüger Indrik **Peesis** gehörige, in der Stadt **Wenden** in der Burgstraße auf städtischem Communalgrunde sub Nr. 116/118 belegene Wohnhaus nebst Appertinentien, am 7. und 11. Januar 1872 in Folge einer gekündigten und zahlungsfälligen Obligation zur öffentlichen gerichtlichen Versteigerung um 12 Uhr Mittags gelangen wird und können die Special-Bedingungen vom 15. December 1871 ab in cancellaria hujus fori eingesehen werden.

Wenden-Rathhaus, am 6. October 1871.

Nr. 5110. 2

Витебское губернское правленіе, въ дополненіе къ публикаціямъ, припечатаннымъ въ № 36 губернскихъ вѣдомостей, симъ объявляетъ, что имѣніе Козелло умершаго генералъ-лейтенанта Типольдъ назначено въ публичную продажу въ присутствіи сего правленія на 29. число Ноября 1871 г., кромѣ поименованныхъ въ тѣхъ публикаціяхъ долговъ, еще и за претензіи тайнаго совѣтника барона Медемъ, пріобрѣтенныя имъ отъ дворянки Фридерики Типольдъ и жены дворянина Изабеллы Шторхъ, въ капитальной суммѣ, — первая въ 4000 р. съ процентами и послѣдняя въ 3000 руб. съ процентами, и что изъ поименованныхъ въ означенныхъ публикаціяхъ претензій таковыя Гринберга и Попова пріобрѣтены также барономъ Медемъ. № 11696. 1

Ноября 3. дня 1871 года.

Витебское губернское правленіе симъ объявляетъ, что въ его присутствіи 14. Декабря 1871 г. съ переторжкою чрезъ три дня, будутъ производиться торги на продажу на срубъ Полоцкаго городскаго лѣса въ Бѣцкой дачи въ количествѣ 656 дес. 852 кв. саж., именно: а) строеваго 580 дес. 223 саж., б) дровянаго 69 дес. 899 кв. саж. и в) 6 дес. 2130 кв. саж. обгорѣлаго, срокъ рубки опредѣленъ восьмилѣтній. Торгъ начнется съ 8200 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе къ означенному сроку съ свѣдѣніями о своей личности и залогами, равными той суммѣ, какая будетъ предложена ими на торгахъ, заявкою будутъ предъявлены подробныя кондиціи о порядкѣ продажи лѣса. № 6997. 1

Октября 30. дня 1871 г.

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Bericht über die 360. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostseeprovinzen in Riga, am 12. Mai 1871.

Der Secretair zeigte den Empfang folgender Sachen an: Von der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat: Verhandlungen. VI. Bd. 3. u. 4. Heft. (Das vaterländische Museum zu Dorpat oder die Sammlung der Gesellschaft, beschrieben von H. E. Hartmann.) — Sitzungsberichte 1870. — Von dem historischen Verein in Steiermark zu Graz: Mittheilungen, 18. Heft. Beiträge zur Kunde steiermärkischer Geschichtsquellen. 7. Jahrgang. — Von der Kaiserl. Geograpischen Gesellschaft zu St. Petersburg: Отчетъ за 1870 годъ. — Von der kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst zu Mitau: Sitzungsberichte aus dem Jahre 1870. — Von der Abtheilung des Künstlervereins für Bremische Geschichte und Alterthümer zu Bremen: Bremisches Jahrbuch. Bd. II. 2., III. IV. V. 1866—70. — Von dem hiesigen Naturforscher-Verein: Correspondenzblatt XIX. Jahrgang. Nr. 3 u. 4. — Von dem Verein für mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde zu Schwerin: Jahrbücher und Jahresbericht. 35. Jahrg.

An Fortsetzungen gingen ein: Baltische Monatsschrift. Neue Folge. 2. Bd. Januar u. Februar 1871. Baltische Wochenschrift in den laufenden Nummern. Für die Sammlung von Münzen kamen ein: Von Hrn. v. Wilpert durch Vermittelung unseres Herrn Directors Berkholz 3 französische Spottmünzen.

Dr. Gutzeit knüpfte eine ausführliche Auseinandersetzung an eine Mittheilung des Professors Dr. Leo Meyer zu Dorpat in den Sitzungsberichten der gelehrten estnischen Gesellschaft vom Jahre 1870. Seite 44 über „das estnische Wort Prees, Spange, Schnalle, das in der Gestalt Brees, Breese oder Breeze auch in das baltische Deutsch sich Eingang zu verschaffen wußte, — und das auf das russische пряжка, Schnalle und ähnliche slavische Wortformen zurückweise." — Nach Dr. Gutzeit kommt das Wort Breeze in der niederdeutschen Gestalt Braze, was unsere Provinzen anbetrifft, zuerst vor in dem rigischen Goldschmiedeschragen von 1390. In derselben Gestalt (Braaze, Bradse) findet es sich durch ganz Niederdeutschland; es findet sich aber auch im Englischen brace, Band, Binde, Klammer und im französischen bracelet, im englischen brace, schnüren, spannen, anschnallen, zusammenbinden, in dem Worte der Seeleute Brassen, englisch braces, französisch bras und brassen, englisch brace, franz. brasser, im hochdeutschen breisen, schnüren (ein Gewand), heften; in Breze oder Brezel, Kringel, welches aus dem Italienischen hergeleitet wird. Schließlich bemerkte Dr. Gutzeit, daß das dunkle Wort Spange, Spange vermuthlich ebenso mit dem Worte spannen, spannen zusammenfällt, wie das russische пряжка von прягать.

Zum Schluß theilte der Präsident aus dem отчетъ der Kaiserl. russischen geographischen Gesellschaft einen Nekrolog unseres baltischen Landsmannes, des Admirals Wrangell, des berühmten geographischen Entdeckers im sibirischen Eismeere, mit.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

XXXIV. Lotterie zum Besten der St. Petersburger Kinderbewahranstalten.

Wer Gewinne dieser Lotterie durch Vermittelung der Redaction der Livländ. Gouvernements-Zeitung zu erwarten hat, kann dieselben gegen Zahlung von 50 Kop. Uebersendungskosten, bei Vorweisung der Quittung, in der Livländischen Gouvernements-Typographie täglich, an den Wochentagen zwischen 2 und 4 Uhr Nachmittags in Empfang nehmen.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. der zum Gute Duhren verzeichneten Edde Epner d. d. 3. Nov. 1871 Nr. 15,647, giltig bis zum 5. Oct. 1872.

Das B.-B. des zum Gute Neu-Platon verzeichneten Bauers Dawe Lahze d. d. 28. Juni 1871 Nr. 10,353, giltig bis zum 9. Nov. 1871.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: zu Nr. 43 der Nishegorodschen, Nr. 76 der Archangelschen, Nr. 36 der Irkutzkischen, Nr. 42 der Smolenskischen, Nr. 27 der Ufaschen.

Дозволено цензурою. Рига, 15. Ноября 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)